|  |  |
| --- | --- |
| **UMOWA BEZPŁATNEGO UŻYCZENIA LOKALU**  **zawarta dnia … ……………. r. w ……………………..**  **pomiędzy:**  **…………………. (imię i nazwisko osoby fizycznej),** zam. …………………………,PESEL: ……………………,  **zwanym dalej Użyczającym**  a  **…………………… (imię i nazwisko),** legitymującej się dokumentem ……………………………..  **zwanym dalej Biorącym do używania,**  **zwanymi dalej łącznie Stronami**  Zważywszy, że:   1. Użyczający jest właścicielem lokalu mieszkalnego o powierzchni użytkowej …………… (słownie: …………………) m2 położonego w budynku wielomieszkaniowym położonym w Solcu Kujawskim przy ul. ……………………………… nr ….; 2. Dla lokalu mieszkalnego nr ………………… w budynku wielomieszkaniowym położonym w Solcu Kujawskim przy ul. ……………………………… nr ……. prowadzona jest księga wieczysta KW nr ………………… przez Sąd Rejonowy w Bydgoszczy , Wydział Ksiąg Wieczystych; 3. Nieruchomość lokalowa, o której mowa w ust. 1 i 2 powyżej nie jest przedmiotem praw lub roszczeń innych osób i ograniczeń w rozporządzaniu. W stosunku do nieruchomości lokalowej nie toczy się żadne postępowanie administracyjne, sądowe ani egzekucyjne; 4. Biorący do używania oświadcza, że przekroczył granicę polską – ukraińską po dniu 24 lutego 2022 r. 5. Biorący do używania nie posiada tytułu prawnego do lokalu mieszkalnego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jak też po przekroczeniu granicy polsko-ukraińskiej nie ma zapewnionego żadnego miejsca do schronienia na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej; 6. Biorący do używania pozostaje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej wraz z innymi członkami rodziny: …………………………………., z którymi będzie korzystał z przedmiotu umowy na warunkach opisanych poniżej;   Strony postanawiają zawrzeć niniejszą Umowę o treści jak poniżej:  **§ 1**   1. Przedmiotem Umowy jest użyczenie przez Użyczającego na rzecz Biorącego do używania lokalu mieszkalnego (zwanego w dalszej części lokalem) o powierzchni użytkowej …………… m2 w Solcu Kujawskim przy ul. ……………………………… nr … składającego się z następujących pomieszczeń: 2. …. pokoi; 3. kuchni; 4. łazienki; 5. przedpokoju. 6. Biorący do używania oświadcza, że będzie wykorzystywał lokal na cel mieszkalny. 7. Biorący do używania zobowiązuje się do wykorzystywania lokalu wyłącznie na cele zgodne z jego przeznaczeniem. 8. Biorący do używania nie może oddać lokalu do bezpłatnego używania i wynająć go osobom trzecim.   **§ 2**   1. Biorący do używania potwierdza, że jest mu znany stan techniczny lokalu. 2. Biorący do używania oświadcza, że lokal został mu wydany w dniu podpisania umowy w stanie kompletnym i przydatnym do używania na cel wskazany w § 1 oraz, że nie zgłasza żadnych zastrzeżeń co do jego stanu technicznego.   **§ 3**   1. Biorący do używania jest zobowiązany utrzymywać lokal we właściwym stanie technicznym oraz dbać i chronić przed uszkodzeniem oraz dewastacją. 2. Biorący do używania ponosi pełną odpowiedzialność za własne działania i zaniechania oraz za działania i zaniechania osób korzystających z lokalu razem z nim zamieszkujących w lokalu. 3. Biorący do używania nie ma prawa do dokonywania jakichkolwiek nakładów, które będą zwiększać wartość lokalu. 4. Biorący do używania zobowiązuje się do wykonywania na własny koszt wszelkich napraw niezbędnych do zachowania lokalu w stanie niepogorszonym po wcześniejszym uzyskaniu pisemnej zgody Użyczającego.   **§ 4**   1. Użyczający oddaje, a Biorący do używania przyjmuje lokal do bezpłatnego używania. 2. Biorący do używania przyjmuje lokal, określony w § 1 do używania, na czas oznaczony 60 dni. 3. Strony umowy zgodnie postanawiają, że w przypadku wyrażania zgody przez Wojewodę Kujawsko-Pomorskiego na wypłatę świadczenia, o którym mowa w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 25 marca 2022 r. ( Dz.U. z 2022 r., poz. 605) ponad 60 dni, niniejsza umowa obowiązuje na zasadach w niej określonych przez kolejny czas oznaczony, nie dłuższy niż wskazany przez Wojewodę. 4. W przypadku braku zgody Wojewody Kujawsko-Pomorskiego na przedłużenie wypłaty świadczenia ponad 60 dni, Strony zgodnie postanawiają: 5. przedłużyć niniejszą umowę na dalszy czas oznaczony …… miesięcy na zasadach w niej wskazanych, lub 6. przedłużyć niniejszą umowę na dalszy czas oznaczony …. miesięcy, na zasadach w niej wskazanych z jednoczesnym obciążeniem Biorącego do używania kosztami zużytych mediów rozliczanych w okresie miesięcznym, lub 7. zawrzeć umowę najmu, w której określą wynagrodzenie za korzystanie z mieszkania ( czynsz najmu) oraz opłaty z tytułu zużytych mediów, lub 8. uznać wygaśnięcie niniejszej umowy. Wówczas, Biorący do używania zobowiązany jest do opuszczenia zajmowanego lokalu w terminie 7 dni. 9. Biorący przyjmuje lokal do używania wraz ze wszystkimi rzeczami ruchomymi i urządzeniami znajdującymi się w nim, tj.:   ……………………………………………………………………………………………………………..……………………………………………………………………………………………………………..……………………………………………………………………………………………………………..…………………………………………………………………………………………………  **§ 5**  Strony ustalają, że jeśli w terminie 60 dni od dnia zawarcia umowy Biorący do używania podejmie pracę na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, jak też gdy otrzyma pomoc rzeczową lub finansową wpływającą na poprawę sytuacji finansowej Biorącego do używania każdej ze Stron przysługiwać będzie prawo do żądania zmiany warunków umowy w zakresie kosztów bieżącej eksploatacji lokalu.  **§ 6**   * 1. Każda ze stron wypowiedzieć niniejszą umowę z zachowaniem ………………………………... terminu wypowiedzenia.   2. Oświadczenie w przedmiocie wypowiedzenia umowy powinno zostać złożone drugiej stronie na piśmie.   3. Użyczający może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, jeśli Biorący do używania:  1. używa lokalu w sposób niezgodny z przeznaczeniem; 2. używa lokalu w sposób powodujący jego znaczne zniszczenie; 3. zachowuje się w sposób uciążliwy dla korzystających z innych lokali w budynku; 4. odda lokal osobom trzecim do bezpłatnego lub odpłatnego używania lub w najem (podnajem);    1. Biorący do używania może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia jeśli zostanie zobowiązany do natychmiastowego opuszczenia terytorium RP.    2. Niezależnie od treści § 6 ust. 1 Umowy Strony mogą rozwiązać umowę w drodze zgodnego porozumienia.   **§ 7**   1. Biorący do używania zobowiązany jest zwrócić lokal Użyczającemu, po wypowiedzeniu umowy w terminie 3 dni. 2. Biorący do używania jest zobowiązany zwrócić lokal w stanie nie pogorszonym.   **§ 8**   1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia dotyczące niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. 2. Gdyby którekolwiek z postanowień umowy okazało się nieważne pozostałe postanowienia umowy obowiązują, a nieważność pojedynczych postanowień nie wpływa na ważność całej umowy. Strony zobowiązują się niezwłocznie zastąpić nieważne postanowienia postanowieniami ważnymi.   **§ 9**   * 1. Umowa została zawarta w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim і ukraińskim, po jednym dla każdej ze stron.   2. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie znajdują postanowienia ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – kodeks cywilny (tj. Dz. U. z 2020 r., poz. 1740 ze zm.).   3. Wszelki spory mogące wyniknąć na tle wykonywania niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy według miejsca zamieszkania Użyczającego. | **ДОГОВІР НАДАННЯ У БЕЗКОШТОВНЕ КОРИСТУВАННЯ КВАРТИРИ**  **укладений дня………………. в …………………………… .. між:**  **…………………. (прізвище та ім'я фізичної особи),** який/-а проживає в …………………………, PESEL:: ……………………, **далі іменований Надавач**  та  **…………………… (ім’я та прізвище),** особу якого/-ї підтверджує ……………………………  **надалі іменований як Користувач ,**  **надалі разом іменовані Сторонами**  Враховуючи що:   1. Надавач є власником квартири площею …………… (прописом: ………………………………………) м2, розташованої в багатоквартирному будинку, що розташований у Сольці Куявському за адресою вул. ………………………………№…………; 2. Для квартири № …………………………… у багатоквартирному будинку, розташованому в Сольці Куявському за адресою вул. ……………………………….. ведеться земельний реєстр KW № ………………… в районному суді w …………….., Управління земельного реєстру; 3. Житлове приміщення, зазначене у п.1 і 2 вище не обтяжене будь-якими боргами, не підлягає правам чи вимогам інших осіб і не підпадає під будь-які обмеження щодо розпорядження. Стосовно приміщень відсутні адміністративні, судові та виконавчі провадження; 4. Користувач засвідчує, що перетнув польсько-український кордон після 24 лютого 2022 року; 5. Користувач не має законного права власності на квартиру на території Республіки Польща, а після перетину польсько-українського кордону не має жодного забезпеченого місця притулку на території Республіки Польща; 6. Користувач залишається на території Республіки Польща разом з іншими членами сім’ї: …………………………………..,з якими він буде використовувати предмет договору на умовах, описаних нижче;     Сторони погоджуються укласти цей Договір наступним чином:  **§ 1**   1. Предметом Договору є безкоштовне надання Надавачем Користовачу в користування квартири (далі – приміщення) площею ................. м2. розташована в Сольці Куявському за адресою вул. …………………………………………………………………. яка складається з наступних приміщень:   а) …. кімнати;  б) кухня;  г) санвузли;  д) коридор.   1. Користувач підтверджує, що використовуватиме приміщення для проживання. 2. Користувач зобов’язується використовувати приміщення лише для цілей, що відповідають його цільовому використанню. 3. Користувач, не може безоплатно передавати приміщення в користування та здавати його в оренду третім особам.   **§ 2**   1. Користувач підтверджує, що знає технічний стан приміщення. 2. Користувач підтверджує, що приміщення було передане йому в день підписання договору у повному та придатному для використання стані для цілей, зазначених у § 1, і що він не висуває жодних заперечень щодо його технічного стану.   **§ 3**   1. Користувач зобов'язаний підтримувати приміщення в належному технічному стані, доглядати за ним і захищати його від пошкоджень і руйнувань. 2. Користувач несе повну відповідальність за власні дії та бездіяльність, а також за дії та бездіяльність осіб, що проживають у цьому приміщенні спільно з ним. 3. Користувач не має права робити будь-які зміни, які підвищують вартість приміщення. 4. Користувач зобов’язується виконати за власний рахунок всі ремонтні роботи для збереження такого стану приміщення, яке було на момент його надання, після отримання письмової згоди Надавача.   **§ 4**   1. Надавач передає, а Користувач приймає приміщення у безоплатне користування. 2. Користувач бере у користування приміщення, зазначене в § 1, у користування на 60 днів. 3. Сторони погодились, що в разі вираження згоди через Куявсько-Поморського Воєводу на виплату засвідчення, про яке йде мова в Розпорядженні Ради Міністрів з дня 25 березня 2022 р. (Dz.U. з 2022 р., poz. 605) більше 60 днів, цей договір зобов'язує відповідно до викладених в ньому засад, на наступний позначений час, не довший ніж вказаний Воєводою. 4. У разі відсутності згоди Куявсько-Поморського Воєводи на продовження виплати засвідчення понад 60 днів, Сторони домовляються:   a) подовжити цей договір на подальший визначений час ….. місяців на вказаних в ньому засадах, або  b) подовжити цей договір на подальший позначений час ….. місяців, на вказаних в ньому засадах з одночасним обтяженням Користувача місячними витратами на житлово-комунальні послуги, або  c) укласти угоду наймання, в якій визначать винагороду за користування помешкання (орендна плата наймання), а також оплатою за переліком житлово-комунальних послуг, або  d) визнати закінчення цього договору. Тоді Користувач зобов'язаний звільнити займане приміщення в термін протягом 7 днів.  5. Користувач приймає приміщення до використання разом із всіма рухомими речами та пристроями, що в ньому знаходяться, в тому числі:  ……………………………………………………………………………………………………………..……………………………………………………………………………………………………………..……………………………………………………………………………………………………………..…………………………………….  **§ 5**  Сторони погоджуються, що якщо протягом 60 днів з моменту укладення договору Користувач розпочне роботу на території Республіки Польща, або якщо він отримає матеріальну або фінансову допомогу, що покращує матеріальне становище Користувача, кожна зі Сторін матиме право вимагати внесення змін до умов договору в частині витрат на поточну експлуатацію приміщення.  **§ 6**   1. Кожна сторона може розірвати цю угоду попередньо поінформувавши іншу за ………………………………... термін щодо бажання розірвання договору. 2. Інформація про розірвання договору подається іншій стороні в письмовій формі. 3. Надавач може розірвати договір без дотримання терміну повідомлення, якщо Користувач:   а) використовує приміщення у спосіб, що не відповідає використанню за призначенням;  b) використовує приміщення у спосіб, що завдає йому значної шкоди;  c) поводиться обтяжливо для користувачів інших приміщень будівлі; d) передасть приміщення третім особам у безоплатне або платне користування чи в оренду (суборенду);  4.Користувач може розірвати договір без дотримання терміну повідомлення, якщо він зобов’язаний негайно залишити територію Республіки Польща.   1. Незалежно від змісту § 6 п. 1 Договору Сторони можуть розірвати Договір за взаємною згодою.   **§ 7**   1. Користувач зобов’язаний повернути приміщення Надавачу, протягом 3 днів після дострокового розірвання договору. 2. Користувач зобов'язаний повернути приміщення в тому самому стані, в якому отримав.   **§ 8**   1. Будь-які зміни та доповнення до цього договору вносяться в письмовій формі, інакше вони є недійсними. 2. Якщо будь-яке з положень договору є недійсним, застосовуються інші положення договору, і недійсність окремих положень не впливає на дійсність усього договору. Сторони зобов'язуються негайно замінити недійсні положення дійсними положеннями.   **§ 9**   1. Договір укладено у двох ідентичних примірниках польською та українською мовою, по одному для кожної сторони. 2. У питаннях, не охоплених цим Договором, застосовуються положення Закону від 23 квітня 1964 року – Цивільний кодекс (Журнал законів 2020 року, пункт 1740 зі змінами). 3. Будь-які суперечки, які можуть виникнути у зв’язку з виконанням цього Договору, будуть вирішуватися через суд, юрисдикцією якого є місце проживання Надавача. |